



## Sfintii Arhangheli Mihail si Gavriil

BISERICA ORTODOXA ROMANA, SACRAMENTO  
4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838

Preot paroh - Parish priest: Rares Onofrei | Tel. 909-480-9139 | Website: [www.saints-archangels.org](http://www.saints-archangels.org)  
Email: [romanianorthodoxchurch@gmail.com](mailto:romanianorthodoxchurch@gmail.com)

Cu multă durere și profund regret va anunțam că domnul Ion Cristescu a adormit într-o Domnul, sâmbăta 20 iunie (apx), în urma unei complicații cardiaice. Aceste momente sunt deosebit de grele atât pentru familie și cunoscuți cat și pentru parohia noastră care a pierdut un creștin bun și un om de mare nădejde.

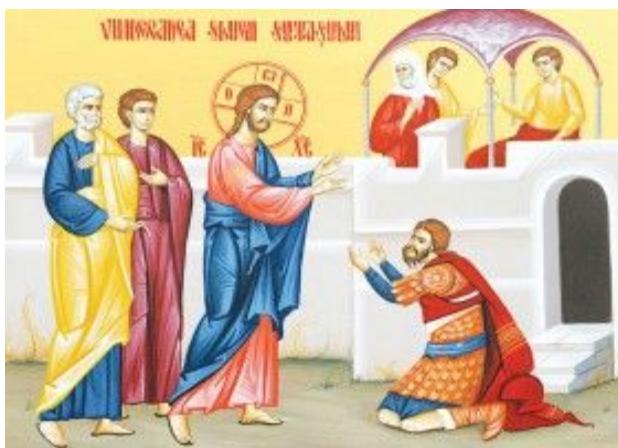
Îl rugăm pe prea milostivul Dumnezeu îi primeasă sufletul în mainile Sale, să îl ierte și să îl odihnească cu dreptii, iar familiei indoliante să-i daruiască putere și alinare în aceste clipe grele.

Slujba priveghiuului va avea loc miercuri, 1 iulie, iar Slujba Înmormântării, joi, 2 iulie. Orarul începerii slujbelor va fi transmis imediat ce Casa Funerară îl va comunica familiei.

Parohia noastră a organizat o strângere de fonduri pentru a ajuta familia indoliată. Orice donație în memoria domnului Ion Cristescu este deosebit de apreciată, și poate fi facută duminica 28 iunie la Sfanta Biserică sau pe website-ul parohiei noastre: [www.saints-archangels.org](http://www.saints-archangels.org)

Vesnica sa îi fie pomenirea!

### DUMINICA a IV-a DUPA RUSALII (Vindecarea slugii sutasului)



*Evanghelia Duminică- Sunday's Gospel  
(Matei 8:5-13) Glas 3- Vosc.4*

*“Învățatura Domnului și însăși viața Lui  
înseamnă blândețe și smerenie, exact ceea ce  
ne-a poruncit să învățăm de la El.”*

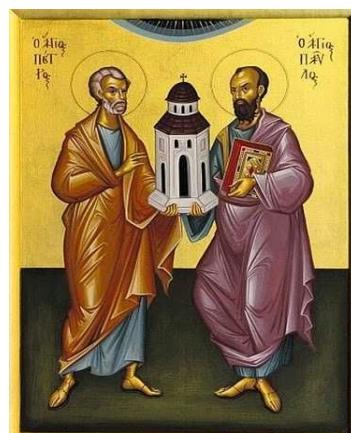
**Ajutati să crească Biserica lui Hristos! Cel care  
ajuta Biserica pe sine se ajuta!**

*“Cel care sadeste și cel care uita sunt una și fiecare își va  
lua plata după osteneala sa” (1 Corinteni 3:9)*

### **SFANTA BISERICA SE POATE AJUTA PRIN:**

- prezenta la Sfintele Slujbe
- devenind membri ai parohiei
- susținând după putere activitățile liturgice,  
pastorale și misionare
- rugându-vă pentru parohia noastră
- implicându-vă în activitățile organizate de parohie
- printr-o donație

### **POSTUL SFINTILOR APOSTOLI PETRU SI PAVEL**



**Postul Sfintilor Apostoli Petru și Pavel, e  
asezat în cinstea acestor doi Sfinți Apostoli, a  
caror moarte muceniceasca se praznuiește la**

**HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO**  
**4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838**  
**28 iunie 2015, Duminica a patra dupa Rusalii**

*Pe cand intra Iisus in Capernaum, s-a apropiat de El un sutas, rugandu-L si zicand: Doamne, sluga mea zace in casa, slabanoz, cumplit chinuindu-se. Si i-a zis Iisus: Venind, il voi vindeca. Dar sutasul, raspunzand, i-a zis: Doamne, nu sunt vrednic sa intri sub acoperisul meu, ci numai zi cu cuvantul si se va vindeca sluga mea. Ca si eu sunt om sub stapanirea altora si am sub mine ostasi si-i spun acestuia: Du-te, si se duce; si celuilalt: Vino, si vine; si slugii mele: Fa aceasta, si face. Au zind acestea, Iisus s-a minunat si a zis celor ce veneau dupa El: Adevarat graiesc voua: Nici in Israel n-am gasit atata credinta, si zic voua ca multi de la rasarit si de la apus vor veni si vor sta la masa cu Avraam, cu Isaac si cu Iacob in Imparatia Cerurilor. Iar fiii imparatiei vor fi aruncati in intunericul cel mai din afara; acolo va fi plangerea si scrasnirea dintilor. Si a zis Iisus sutasului: Du-te, fie tie dupa cum ai crezut. Si s-a insanatosit sluga lui in ceasul acela"*

*And when Jesus had entered into Capernaum, there came unto Him a centurion, beseeching Him and saying, "Lord, my servant lieth at home sick with the palsy and grievously tormented. And Jesus said unto him, "I will come and heal him." The centurion answered and said, "Lord, I am not worthy that Thou shouldest come under my roof. But speak the word only, and my servant shall be healed.*

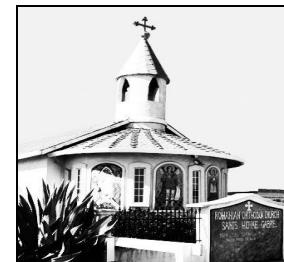
*For I am a man under authority, having soldiers under me. And I say to this man, 'Go!' and he goeth; and to another, 'Come!' and he cometh; and to my servant, 'Do this!' and he doeth it." When Jesus heard it, He marveled and said to those who followed, "Verily I say unto you, I have not found such great faith, no, not in Israel. And I say unto you, that many shall come from the east and west, and shall sit down with Abraham and Isaac and Jacob in the Kingdom of Heaven. But the children of the kingdom shall be cast out into outer darkness: there shall be weeping and gnashing of teeth." And Jesus said unto the centurion, "Go thy way, and as thou hast believed, so be it done unto thee." And his servant was healed in that selfsame hour.*

**Cuvinte de la Sfintii Parinti**  
**Words of wisdom from the Holy Fathers**



**29 iunie, si care s-au ostenit cel mai mult pentru vestirea Evangheliei si pentru raspandirea credintei crestine. Totodata ne aduce aminte de postul cu care Sf Apostol Pavel, impreuna cu Varnava, s-au pregatit inainte de trimiterea lor la propovaduire, din porunca Duhului Sfant (Fapte 13, 2-3).**  
**Acest post are o lungime variabila, intrucat inceputul lui atarna de data Rusalilor. Se lasa sec in Duminica intai dupa Rusalii (a Tuturor Sfintilor) si se posteste pana in ziua Praznicului Sfintilor Apostoli Petru si Pavel (29 iunie).**

**Se dezleaga martea si joia la vin si untdelemn, iar sambata si duminica si la peste.**



**PROGRAMUL LITURGIC AL ZILELOR URMATOARE**

**Sambata 27 iunie**  
5:00 PM Slujba Vecernie

**Duminica 28 iunie**  
**+Duminica a patra dupa Rusalii**  
9:00 AM Slujba Utrenie  
10:00 AM Sfanta Liturghie  
12:00 PM Masa Lunara

**+Luni 29 iunie**  
Praznicul Sfintilor Apostoli Petru si Pavel  
8:30 Acatistul Sfintilor Apostoli Petru si Pavel  
9:00 Sfanta Liturghie Praznicala

**Miercuri 1 iulie -**  
Slujba Priveghiuui pt DI Ion Cristescu

**Joi 2 iulie**  
Slujba Inmormantarii

**Sambata 4 iulie**  
5:00 PM Slujba Vecernie

"Răul se transmite atât de ușor, precum o boală contagioasă. Dacă te întovărășești cu oameni care vorbesc lucruri deșarte, care clevetesc, care iubesc lucrurile lumești, atunci și tu fără să îți dai seama vei cădea în aceleași patimi. Și dimpotrivă, dacă te întovărășești cu oameni duhovnicești și prietenii ai rugăciunii, atunci virtuțile lor îți se vor transmite și ţie."

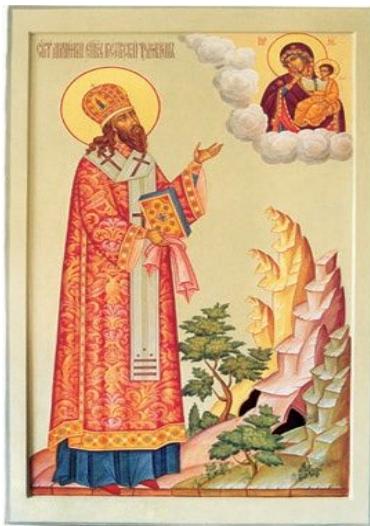
-Staretul Partenie de la Pecerska

"You don't become holy by fighting evil. Let evil be. Look towards Christ and that will save you. What makes a person saintly is love."

— St. Porphyrios

Sfântul Dimitrie al Rostovului:

"Despre pocainta (II)"



... In Sfânta Scriptură citim despre doi pacatosi care s-au căut deopotrivă pentru pacatele lor și le-au marturisit înaintea lui Dumnezeu. Aceștia au fost Saul și David. Însă nu au primit amândoi iertare de la Dumnezeu. Saul a spus: "Am pacatuit calcând porunca Domnului" (1 Regi 15, 24). David a spus: "Am pacatuit înaintea Domnului meu". Însă David a primit iertare și s-a mântuit, iar Saul nu s-a învrednicit de iertare și a pierit în mânia Domnului. De ce s-a întâmplat asta? Oare Domnul a judecat nedrept pe cei doi pacatosi care îl s-au spovedit, pe unul milindu-l, iar pe celalalt respingîndu-l? Nu! "Credincios este Domnul întru cuvintele Sale și cuvios întru toate lucrurile Sale" (Ps. 144, 13). Vinovat este însuși pacatosul neierat, adică Saul: în cuvinte el și-a marturisit pacatul lui, însă nu a facut pocainta adevărată și nu s-a îndreptat, desi avea timp destul pentru

Duminica 5 iulie

+Duminica a patra dupa Rusalii

9:00 AM Slujba Utrenei

10:00 AM Sfanta Liturghie

Stiri:

*-Domnul Ion Cristescu a trecut la Domnul.*

*Dumnezeu să-l ierte și să-l odihneasca în pace!*

*- Masa Lunara va avea loc duminica 28 iunie în ajunul praznicului Sfintilor Apostoli Petru și Pavel, după sfintele slujbe.*

*- Duminica 28 iunie este programată o nouă sedință a Consiliului Parohial*

TABERELE DE VARA ROEA

Pentru inscrieri , gasiti formularele pdf. si detaliiile referitoare la tabara pe urmatoarele link-uri:

<http://www.roea.org/campvatrajuniors.html>

<http://www.roea.org/summercamps.html#sthash.xkGefWUP.dpuf>



*-July 19 - August 1, 2015 (Ages 11-13)*

*-July 5-18, 2015 (Ages 14-17)*

*(entering grades 9-12 in Fall)*

*-<http://www.roea.org/summercamps.html#sthash.xkGefWUP.dpuf>*

FAPTELE MILOSTENIEI TRUPESTI

1. A SATURA PE CEL FLAMAND
2. A DA DE BAUT CELUI INSETAT
3. A IMBRACA PE CEL GOL
4. A PRIMI IN CASA PE CEL STRAIN
5. A CERCETA PE CEL BOLNAV
6. A CERCETA PE CEL DIN TEMNITA
7. A INGROPA PE CEL MORT

FAPTELE MILOSTENIEI SUFLETESTI

1. A INDREPTA PE CEL CE GRESESTE
2. A INVATA PE CEL NESTIUTOR
3. A DA SFAT BUN CELUI CE STA LA INDOIALA
4. A NE RUGA PENTRU APROAPELE

acestea. Iar David, dupa marturisirea pacatului sau, cît s-a nevoit în pocainta! In fiecare noapte uda patul cu lacrimile lui, se destepta la miezul noptii, mâncă cenusă în loc de pâine și bautura lui o amesteca cu plânsul; se istovise din pricina postului, își omora trupul și se smerea înaintea Domnului, îmbracându-se în sac și având capul presarat cu cenusă. Si pentru aceste osteneli ale pocaintei nu numai ca a primit iertarea pacatului sau, dar a devenit și alesul cel iubit al lui Dumnezeu. Iar Saul, care și-a spovedit numai cu gura pacatul sau și nu s-a ostenit să facă pocainta, a ramas pe veci neierat...

Asadar nimeni să nu nadajduiască să se curateasca de pacatele sale mari numai prin spovedanie și putina zdrobire a inimii, fără ostenelile și nevoiștele specifice adevaratei pocainte dacă, având vreme să-si îndrepte viața, se leneveste să împlinească acest lucru cu fapta. Mai bine să îl urmăm pe David care spune: "Ca faradelegea mea eu o voi vesti și ma voi îngrijii pentru pacatul meu" (Ps. 37, 18). Vedeti, el nu se multumeste numai cu marturisirea faradelegii lui, ci se îngrijeste să o și îndrepte: voi marturisi - spune el - pacatul meu și ma voi osteni să-l îndrept. Caci ce folos este în a deschide rana și nu a pune pe ea plăsturele care trebuie? Ce folos este în a-ti marturisi pacatele, iar apoi în a nu savârși ostenelile pocaintei pentru ele și a nu-ți îndrepta viața? [...]

---

#### Words of wisdom on spiritual life

"This is the great work of man: always to take the blame for his own sins before God and to expect temptation to his last breath."

+ St. Anthony the Great

"Let no one deceive you, brother: without holiness, as the apostle says, no one can see God (cf. Heb. 12:14). For the Lord, who is more than holy and beyond all purity, will not appear to an impure person. Just as he who loves father or mother, daughter or son (cf. Matt. 10:37) more than the Lord is unworthy of Him, so is he who loves anything transient and material. Even more unworthy is the person who chooses foul and fetid sin to preference to love for the Lord; for God rejects whoever does not repudiate all filthiness: 'Corruption does not inherit incorruption' (1 Cor. 15:50). "

+St. Theognostos, *On the Practice of the Virtues, Contemplation and the Priesthood*

5. A MANGAIA PE CEI INTRISTATI
6. A SUFERI CU RABDARE ASUPRIREA SI A INTARII PE ALTII LA RABDARE CAND SUNT ASUPRITI
7. A IERTA PE CEI CE NE-AU GRESIT.

#### Despre Rugaciune



"Rugaciunea este una dintre puterile cele mai însemnate și principale, care îl fac pe cel care se roaga, să renasca, daruindu-i buna dispozitie trupeasca si duhovniceasca."Avva Efrem Filotheitul

"Fraților, să ne rugăm neîncetat cu luare-aminte și cu atenție. Să nu lăsăm mintea să hoinărească în timpul rugăciunii. Că la ce te gândești, la aceea te și închini și rugăciunea se preface în păcat, că te închini idolilor din minte, iar nu lui Hristos. Deci să cerem ajutorul lui Dumnezeu ca să ne putem rуга cum trebuie." Pr.Nicodim Mandita

"Inaintand in rugaciune, vom gasi usurare de patimi. Gandurile, cugetele ascunse vor disparea cu vremea, si inima noastră va deveni o inima de copil, lipsita de rautate." Avva Efrem Filotheitul

"La Sfanta Liturghie trebuie sa stam ca înaintea tronului Preasfintei Treimi: cu atentie, cu mintea curata de grijile lumii si cu mare frica de Dumnezeu, pentru ca in timpul Sfintei Liturghii se jertfeste Hristos pe Jertfelnic pentru mantuirea noastră!" Protosinghel Ioil Gheorghiu

"Umbla in sfanta biserică cu multă frica și evlavie, știind că Hristos este de fata cu adevarat și vede tot ce faci." Protosinghel Ambrozie Dogaru.

"Cand lipseste rugaciunea, nevointa, paza mintii, pocainta, privegherea, Spovedania,

*"These eight passions should be destroyed as follows:  
gluttony by self-control; unchastity by desire for God and  
longing for the blessings held in store; avarice by compassion  
for the poor; anger by goodwill and love for all men; worldly  
dejection by spiritual joy; listlessness by patience,  
perseverance and offering thanks to God; self-esteem by  
doing good in secret and by praying constantly with a contrite  
heart; and pride by not judging or despising anyone in the  
manner of the boastful Pharisee (cf. Luke 18 : 11–12), and by  
considering oneself the least of all men. When the intellect  
has been freed in this way from the passions we have  
described and been raised up to God, it will henceforth live  
the life of blessedness, receiving the pledge of the Holy Spirit  
(cf. 2 Cor. 1 : 22). And when it departs this life, dispassionate  
and full of true knowledge, it will stand before the light of the  
Holy Trinity and with the divine angels will shine in glory  
through all eternity." + St. John Damascene, "On the Virtues  
and the Vices"*

### Sfântul Ioan Iacob Hozevitul



*Mintea omului de azi  
Umblă după născociri,  
Care pregătesc pierzarea  
Necăjitei omeniri.*

*Goana după stăpânire  
Și nesațial de averi  
Izgonește iarăși pacea  
Care ne zâmbise ieri.*

*Dragostea cea creștinească  
Stă departe, la surghiu  
Iar în urmă crește ura  
Contra „binelui străbun”.*

*Lumea vrea ca să-și croiască*

Dumnezeiasca Impartasanie, cercetarea  
cuvintelor dumnezeiesti, toate acestea, atunci  
raul va veni din destul inlauntru nostru. Lipsa  
acestora se face pricina intrarii relelor in  
sufletul nostru."Avva Efrem Filotheitul

### **Cum scriem un pomelnic?**



- Pe pomelnic se trec doar numele de botez pentru care cerem sprijinul lui Dumnezeu;
- Pe pomelnic se trec **numai ortodocșii**, pentru că harul lui Dumnezeu nu lucrează împotriva voinei libere a necredinciosului; daca se trec si cei de alte credinte trebuie sa se mentioneze in paranteza (neortodox), pentru a fi pomeniti doar in rugaciunile particolare si nu la slujbele bisericii.

### Ce nu este permis la scrierea unui pomelnic

- Nu se pomenesc persoanele nebotezate, deci nici copiii avortați;
- Nu se pomenesc vrăjitorii, descântătorii, ghicitorii sau cei ce practică magia albă;
- Nu se pomenesc sinucigașii, apostații, ereticii, schismaticii, ateii sau masonii;
- Nu se pomenesc la răposați dispărătuți despre care nu avem certitudinea morții lor;
- Nu se scriu nume de persoane vii pe pomelnicul celor răposați cu părere că aşa s-ar provoca moartea persoanei respective;
- Nu se cere pedepsirea sau răul vreunei persoane considerate dușman;
- Pe pomelnicul de la Sfântul Maslu nu se trec cei răposați

**HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO**  
**4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838**  
**28 iunie 2015, Duminica a patra dupa Rusalii**

*Viața fără Dumnezeu  
De aceea cu grăbire  
Face născociri mereu.*

*Un potop de bunăvoie  
Singură și-a pregătit  
Iar pe „chivotul salvării”  
Lumea l-a disprețuit.*

*Omul își gătește iarăși  
„Turnul Babel” pe pământ,  
Vrând să strice temelia  
„Sfântului Așezământ”.*

*„Limbile” aproape toate  
Iarăși s-au amestecat  
Și nu-i mult până le vine  
Ceasul de încăierat!*

**Calde multumiri tuturor celor care citesc buletinul parohial al bisericii Sfintii Arhangheli Mihail si Gavril din Sacramento! Speram ca informatiile gasite aici sa fie utile si edificatoare pentru viata dumneavoastră duhovniceasca.**

De asemenea, va asteptam cu drag sa luati parte impreuna cu noi la sfintele slujbe si la evenimentele organizate de parohia noastra.

HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO  
4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838  
28 iunie 2015, Duminica a patra dupa Rusalii

HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO  
4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838  
28 iunie 2015, Duminica a patra dupa Rusalii